Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand

Band: 82 (1955)

Heft: 2

Artikel: Les doues véjinnes : (conte de l'ancien temps en patois de Delémont)

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-229331

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

La page jurassienne

Les doues véjinnes

(Conte de l'ancien temps en patois de Delémont)

Tiétiun sait bïn qu' les fannes de lè Vallèe sont des dgens d'hôta que n'ïnt en l'echprit que de bïn aieutchie lous affins, de soignie les vétures des hannes è de tni prôpres lou ménaidges. Poré, è sâ trovai enne fois, daïns lè sens de Vérmes, doues véjinnes qu'aivïnt lè croïe aivégie d'allai l'enne tchie l'âtre tiaind lous hannes étïnt feu, ranque pô raivâlè lés fannes aichbïn qu'lés hannes tot en faisint de bons rçeugnons.

Enne vâpraie que lous hannes étïnt en lai foire de Dlémont, dâ-vous ai ne r'vegnïnt qu'en lè mineut, nos doues cancanouses è loitchouses se r'trovennent ensoimbie tchie lè mérâsse, lè pus véie dés doues, è se botennent è

bïn rçeugnie.

Main voili, en n'sait trâ poquoi, le mére laiché son caimrade en lè velle è s'en r'venié tot per lu en l'ôtâ. Son vâla qu'aivait surveillie les doues fannes è qu'n'aivait pedju pé p'ïn mot de c'qué elles s'aivint raicontai, rité tot content d'vin leu pô euvri les doraidges. Triaind qu'è désamborlaie l'tchevâ è diét à mére : « Di temps qu'vôs étins en lai foire, vôt fanne ai peu lai Catherine di bout d'chu aint copè l'cô di biain poulat, ell' l'aïnt dépjieume, ell' l'aïnt röti. Ell' étint prâtes de l'maindjie sains m'en baillie enne golaie tiaind ça qu'ell' aïnt ôiu les gréillats di t'chvâ. Lè Catherine s'en a vit'allè coitchie daïns l'geurnie dit temps qu'vôt fanne embruait l'poulat daïns lè mé. »

Lè mérâsse ne mainqué pe de sâtè rembraissie son hanne. C'tu-ci y dmaindé è moirande mains lé y diét : « I tiudô qu'teune voiaie r'veni qu'en lè mi-neut. I ai maindgie lés rèchtes di méde è pau l'airmire dlè tieujinne â vende. »

Mains l'hanne y rdiét : « Tot en r'veniînt i ai fè p'té sanne chu l'tché ai peu i ai sondgie que d'în lè mé y aivait ïn poulat röti djeute ai point. »

— Béte qu'i seu! r'diét lè mérâsse, i n'y musô pûs. I l'aivo tiuè pô d'main

à méde!

— Ai bïn vè m'le tiure è peu récrie l'vâla pô qu'è vniéche maindgie d'aivos moi !

Tiaind qu'à n'ât pûs dmourai enne golèe di pou, la mére diét en lai mérâsse :

— I aie encoé sondgie qu'à y aivait

enne imboille dïns not geurnie!

Dâ li, è preniét enne écouve, tiré lè véjinne feu de sè coitchatte ai pe y tapé chu l'dôs, chu les épâles, pè d'vin, pè d'rie, lè cheuié djeuque en lè pôtche de l'étâle. S'vôs l'aivïns vu se sâvè, s'vôs l'aivïns oiu railè comm' enne dgrenne épayurie.

— C'ti soi, que l'mére revnié dire en sè fanne, c'ti soi ça c't'imboille di bout dehu qui ai bâtné, mains, s'vôs rècmencie, ça toi qu've r'cidre lés côs

d'écouve!

I n'ai pus fâte de vôs dire que dâs don, enne boenne moirande aittend aidé le mére en quéle houre qu'è rveniéche ai peu que çi rentiusou de vâla ne faisé pûs long fue daïns lai mâjon.

Non pét! Lè mérâsse n'était p' enne

dôbe!

